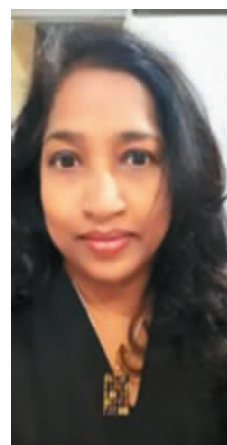


挖掘共同的文化基因



柯玛丽

J A Kumari Priyanka Jayasooriya Menike
斯里兰卡凯拉尼亚大学中文高级讲师。2003年硕士毕业于南京师范大学，2015年取得博士学位。2016年在斯里兰卡成立中国研究中心并组织中斯合作国际研讨会。2017年至2020年任凯拉尼亚大学孔子学院外方院长。此外还负责斯里兰卡国家初高中汉语与教学统筹工作，培训本土中文教师，持续推动中国语言文化传播。

我对中国的兴趣起源于中学时的历史课。在课堂上我了解到，晋朝时，中国高僧法显曾经赴斯里兰卡游学；唐朝时，斯里兰卡高僧不空曾经到大唐宣传佛教。中斯之间交往绵延不断。从那时起我就萌生了要掌握中文的想法。我想，如果掌握了这门语言，就能更好地了解中国，也能更好地了解我的祖国。我上大学的时候，中文还是相对冷门的专业，斯里兰卡国内也没有系统的汉语教学。1992年，我第一次到北京语言学院（现北京语言大学）学习汉语。1993年，我回到斯里兰卡，开始在凯拉尼亚大学读本科，是汉语专业首批学生之一。当时我的老师是来自中国、在凯拉尼亚大学读博士的郝唯民。他在这里任教之前，我们只能通过英语学习汉语，郝老师开始用僧伽罗语教我们汉语。我一方面惊讶于中国学者的僧伽罗语如此地道，另一方面，由于郝老师对中斯文化交流史颇有研究，注意对不同文化进行比较，这对我产生了很大影响。当时虽然斯里兰卡也零星有对中国的研究，但都是基于英语材料，不够全面客观。于是我更坚定了自己的职业目标与研究方向，在当汉语教师的同时，展开了对两国文学的比较研究。

深入学习汉语，我才发现汉语独特的魅力。从结构上来说，汉语的词汇只有一种形式，没有诸如复数、词性、时态等曲折变化，这和僧伽罗语有很大差别。我还发现，文化差异也影响对语言意蕴的理解，很多斯里兰卡学生一开始感觉汉语难学，我觉得是因为同学们缺乏对中国和中国文化的基本了解。为了使他们即使遇到困难也能保持学习汉语的兴趣，我在凯拉尼亚大学开设了中文课程。同学们不仅可以对中国文学作品进行阅读欣赏，而且能从作品中了解中国的历史、地理、文化传统、政治制度、社会风俗等，有助于提高他们的汉语能力。

我尤其喜爱著名作家巴金的作品。例如，他的小说《家》中描写的“高公馆”是有代表性的封建大家庭，故事发生在有鲜明时代特征的年代。斯里兰卡也有那样的时代，例如斯里兰卡著名作家马丁·维克拉玛辛河的小说中，也有和《家》相似的情节。我经常把两部作品放在一起比较，让学生们讨论，体会汉语中“只可意会不可言传”的场景。在教学中，我也让同学们尝试把《家》这样的小说改编成戏剧，把文学的语言变为戏剧的台词，让男女同学分别扮演剧中的角色，体会在浓烈明快的语言风格之下，巴金和他的小说所追求的真善美。

在不同文化之间的相互交流与碰撞中，总是伴随着一种文化对另一种文化的想象。如果让一个斯里兰卡人去写他心目中的中国，或者让一个中国人去写他心目中的斯里兰卡，往往会取决于写作者的个人感受。目前以中斯两国交流合作为题材的文学作品还很少见，相信随着两国交流合作的不断加深，这样的文学作品一定会出现。

现在，斯里兰卡的汉语教学和学习状况与我当学生的时候完全不同了，想通过汉语就业的人也逐渐增多，但是他们实际上还是不太懂中国文化，只能用汉语做简单的交流沟通，如果谈到有深度的话题，他们还是一筹莫展。斯里兰卡关于中国文化的报道，往往也只是提到“春节”“书法”等关键词，没有深入地解释其内涵。从我汉语教学的经验来看，两国人民之间持续稳定的交往，还要持续挖掘我们文化中的共同基因，强化两国人民对文化交往的认识。

（北京语言大学“一带一路”研究院陈映锦采访整理）



- ①电影《向着明亮那方》剧照 出品方供图
- ②电影《点点星光》海报 图片来自网络
- ③电影《熊出没·重返地球》海报 图片来自网络
- ④电影《再见吧！少年》剧照 出品方供图

深观察

儿童电影：以爱与美之名

彭静宜

从1922年我国第一部表现幼儿生活的电影《顽童》问世至今，儿童电影对孩子们爱与美的教育贯穿了中国电影的百年历程。《小兵张嘎》以饱满的革命激情和浓郁的抒情笔调赞美了小英雄；《牧笛》以美轮美奂的水墨意境表达了天人合一的和谐观；《草房子》以小男孩桑桑的童年经历为线索展示了水乡少年独特的人生画卷；《弹起我的扎年琴》以欢快的民族歌舞和优美的雪域风光呈现出多彩的民族风情。这些不同时代的经典影像，对不同时代的孩子都是很好的视觉盛宴和陶冶情操的课堂。

儿童电影对孩子们的教育，不同于传统教科书的照本宣科，是一种形象化、具体化、注入了真情实感的教育，往往围绕少年儿童耳熟能详的故事和优秀的中华民族传统文化展开，寓教于乐、层层递进、浸润心灵。相信看过《城南旧事》的小观众，都不会忘记影片是怎样以诗性的儿童视角透视现实成人世界，看过《哪吒之魔童降世》的小观众，也会对出自神话传说、勇敢无畏的哪吒念念不忘。

彰显“以爱为美”

百年来，国产儿童电影在探索中不断成长，蕴涵着对儿童的殷切希望和人文关怀。在当前媒介融合的语境下，儿童电影作为真善美的影像符号和传播载体，其“以爱为美”的核心教育功能也得到更为充分的发挥和彰显。可以说，儿童电影的终极精神内涵就是爱——回归到艺术最本质、最原始的存在意义。爱，作为一种持续的永恒力量，引领着艺术不断前行。从《宝葫芦的秘密》以儿童本位描绘天真无邪的世界，捕捉天真童趣，到《我的九月》以儿童故事引发观众的童年记忆和怀旧情感，再到《八月》以儿童视角反观成人世界的复杂，不同时代的儿童电影以日趋多元的镜头讲述关于儿童的故事，塑造不同的儿童形象，承载正确的价值取向，彰显出多元化、多类型的特点。这些儿童电影向人们讲述以爱为核心的儿童理想、儿童故事、儿童心事以及儿童情感，勾勒出了一个不同于成人世界的儿童“乌托邦”。

近年来，《闪光少女》《寻找雪山》《天籁梦想》等影片在文化品质、美学创新和类型探索等方面引发关注，尤其是对爱与美的凸显，获得观众喜爱。荣获第33届电影金鸡奖最佳儿童片的《点点星光》，讲述了一所普通乡村小学里，一位不会跳绳的教练用短短一年

的时间培养出世界跳绳冠军的故事。这部凝聚着体育精神的励志作品彰显了精神美和力量美，赞扬了在艰难困苦中执着追求、永不言败的品质，体现了对当代青少年正确价值观的培养和引导。

力求润物无声

在中国儿童电影诞生百年之际，儿童电影工作者更加意识到运用儿童电影对孩子们进行爱与美教育的重要性。对于创作而言，就是要在每一个环节精耕

细作，不流于形式。《愤怒的小孩》中小主人公离家出走的各种细节令人啼笑皆非，究其根本是孩子渴望父母关爱而不得，映现了春风化雨、“陪伴才是对孩子最好的爱”的教育理念。

儿童电影不仅仅是在书写爱，而且是在创造爱；不仅仅是影片中创造爱，而应是全程都在创造爱。儿童电影的创作犹如教书育人一样，每个环节的电影工作者都是老师，都在每一个细节上进行着润物细无声的教育。《洋妞到我家》讲述了“互惠生”洋妞参与到一个中国家庭育儿过程中发生的一系列笑料百出的故事。影片以写实手法再现了文化差异给家庭成员之间带来的误会和矛盾，让孩子成长，也让家长反思：对孩子而言，什么才是更重要的能力和更科学的培养方式，影片也充分展示了主创与时俱进的创作理念。

能否做到真正从实际出发，尊重儿童行为和心理特点，尊重每一个儿童，认真对待生命的成长，是每一个儿童电影工作者都要思考的问题。我们需要更多具有艺术个性、以爱为动力的儿童电影类型片。近年来，有创新表现的国产儿童电影不断涌现，如萌宠电影《小狗奶瓶》通过刻画小女孩与小狗相处的故事，对爱与陪伴、责任与尊重进行了思考；第34届金鸡奖最佳儿童片《再见吧！少年》讲述身患绝症的少年与时间赛跑，追逐音乐梦想，点燃短暂人生的励志故事；《熊出没·重返地球》对国产经典IP进行创新，在传统合家欢的基础上增添了科幻色彩；《冰上时刻》以冰球运动为线索，记录3个冰球家庭的冰球生活，展现冰球运动对孩子成长的影响和父母对孩子追求梦想的支持……这些影片通过不同的类型，有效激发了少年儿童观众的感性鉴赏能力、理性

思考能力、直觉判断能力与创造性的想象能力，也使儿童电影成为爱与美的承载者与践行者。

唤起更多共鸣

真善美的价值观、伦理观、道德观是世界范围内儿童电影的普遍追求；生产美、表达美、传播美是儿童电影创作永恒的使命。儿童电影往往比成人电影更能让不同国家的观众产生共鸣。当前国产儿童电影显现出国际表达与传播的潜力。不久前在第25届纽约国际儿童电影节获得最佳长篇电影奖的国产动画片《向着明亮那方》，不仅以现实主义风格呈现了普通人的生活日常，而且影片中采用的水墨动画、剪纸艺术等形式独具中国传统文化魅力。整部影片以爱为叙事主线，传递了真善美的信念，既彰显了儿童电影成熟的美育力量，也成为中国美学对外传播的一个范本。

2018年，教育部和中宣部共同发布了《关于加强中小学影视教育的指导意见》，意见明确指出，要充分发挥优秀影片在促进中小学生德智体美劳全面发展的促进作用，把影视教育作为中小学德育、美育等工作的重要内容。以儿童电影对孩子们进行教育的目标，是培养全面发展的人，促进少年儿童的人格完善。我们迫切需要升级儿童电影的美育观念，在儿童电影创作的每一个环节中都弹奏出不可替代的、属于儿童自身审美的天籁，培养、浸润、熏陶少年儿童生出对世界的爱、对电影的爱，也感知世界的美和电影的美。

（作者系中国电影艺术研究中心副研究员）

影视助推文旅融合

章碧珍

直在思考如何让节目在“有意思”的同时更加“有意义”。

6年前，我和各位主创携手创办了湖南卫视生活类综艺节目《向往的生活》。自开播以来，收视率与影响力持续引人关注，也有幸成为影视助推文旅融合、乡村振兴的典型。第一季带火了京郊密云的“蘑菇屋”，第二季带火了浙江桐庐民宿产业，后续还推热了湖南古丈翁草村的民俗景观、茶旅融合和云南西双版纳的休闲度假游等。节目除了能给大家带去精神愉悦，也能给当地带来产业增收，这让我们这些创作者觉得特别有成就感。今年第六季又到海南昌江拍摄，我们希望给祖国的“天涯海角”也带来一份影视助推文旅融合的礼物。

从首批户外真人秀热播算起，影视综艺助推文旅产业发展已近10年。《亲爱的客栈》的播出使泸沽湖更加引人注目；《万里走单骑——遗产里的中国》使我国56处世界文化遗产再度焕发光

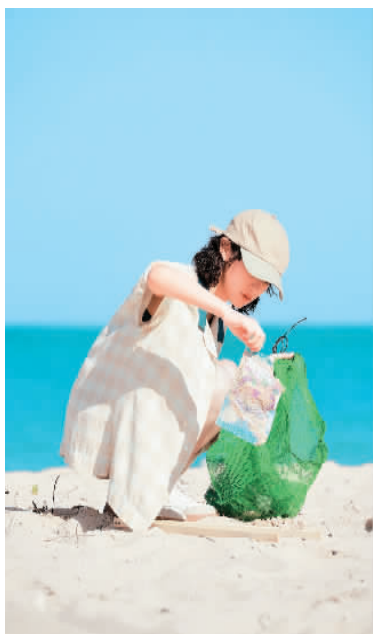
彩；如今露营深受年轻人喜爱，这跟近期播出的一些有关露营的综艺节目不无关系。可以说，综艺节目和短视频等已成为消费者获取户外旅游资讯、选择旅游目的地的重要途径之一。

综艺节目与乡村振兴、科教兴国、生态文明、环境保护、文物考古等主题融合，都有良好的传播效果与长尾效应。《向往的生活》曾在西双版纳特设直播带货，助力乡村振兴，将195个村价值520余万元的农产品全部售罄。第五季在湖南常德桃花源与观众共创了一座拥有2000多册书籍的乡村图书馆。优秀的综艺节目无论从价值导向带来的社会影响、游戏任务带来的娱乐效果，还是美景美食带来的休闲体验、社交话题带来的情感共鸣，都成为“心动催生行动”的旅游出行强心剂。对于取景地而言，户外真人秀从“衣食住行游购娱、文商养学闲情奇”等诸多维度带动了客流与消费，同时还可以通过移动端的人际传播产生裂变效应。

尽管受到新冠肺炎疫情疫情影响，但粗略统计，2021年我国电视台和网络平台制作的综艺节目、晚会等共有800档（台）左右，如果其中一半有户外录制需求，那么就至少有400档（台）外景节目；这些节目的总投入约百亿元。海南资源禀赋独特，高端度假酒店、独有的民俗文化、饕餮美食以及持续提升的城市管理能力、与国际接轨的服务能力等，都为影视综艺行业与海南的深度合作打下了良好而坚实的基础。近年来，海南更是受到国内各大影视节目的青睐，成为热门拍摄地。2021年至今，有10余档节目到海南各地拍摄、取景，这对提升海南的海内外声誉以及文旅产业发展都起到了助推作用。

希望《向往的生活》节目组能够为海南带来实实在在的效益，也希望海南能够多关心影视综艺行业发展，进一步实现影视创作与文旅发展协作共赢。

（作者系《向往的生活》总制片人）



《向往的生活》第六季在海南昌江拍摄 出品方供图

很多人形容文旅融合是“诗和远方走到了一起”。据统计，有将近三成的中国游客表示他们会在观看某档综艺节目后，去节目取景地亲身感受镜头里的风景，体验节目同款旅游线路，品尝节目同款美食。综艺节目的创作者们也一

图片新闻

江苏海安举办文化艺术节



日前，江苏省海安市举办文化艺术节。活动在线上 and 线下同时进行。

近年来，海安相继出台政策，全力资助、扶持、奖励和推动文艺精品创作。先后有20余件作品荣获国家级、省级“五个一工程”奖、“文华奖”等。海安先后获评全国文化先进县（市）、中国文化建设百佳县（市）。图为演员在文化艺术节开幕式上表演节目《青墩印象》。

许丛军摄（人民视觉）